

**TULAFONO O LE KOMISI O LE TOEFUATAIGA O  
TULAFONO 2008**

**SAMOA**

Faatulagaina o Aiaiga

- |  |  |
|--|--|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga           | 12. Komiti Faatino Faufautua a le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono |
| 2. Faamatalaina o uiga o upu           | 13. Tofiga o Komesina ma Tagata Faufautua                            |
| 3. Tulafono e noatia ai le Malo        | 14. Tofiga o Tagata Ofisa o le Faamasinoga e ave ma Komesina         |
| 4. Faamoemoega o le Tulafono           | 15. Puipuiga mai moliaga tau i le va o tagata                        |
| 5. Faavaeina o le Komisi               | 16. Tulafono faatonutonu   |
| 6. Galuega tauave a le Komisi          | 17. Soloia   |
| 7. Malosiaga o le Komisi               |  |
| 8. Taulumaga a le Komisi               |  |
| 9. Matafaioi a le Komisi ma le Palemia |  |
| 10. Faatonu Sili o Pulega              |  |
| 11. Aufaigaluega a le Komisi           |  |

---

**2008, Nu. 8**

**O SE TULAFONO e faavaeina ai le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono mo le toe iloiloga ma le atinae o tulafono a Samoa.**

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono 2008.

(2) O lenei Tulafono o le a amata faamamaluina pe a tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** – I totonu o lenei Tulafono:

“Komiti Faatino Faufautua” o lona uiga o le Komiti Faatino Faufautua a le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono ua faavaeina i le fuaiupu 12:

“Komisi” o lona uiga o le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono a Samoa ua faavaeina i le fuaiupu 5:

“Kapeneta” o lona uiga o le Kapeneta ua faavaeina i lalo o le Mataupu 32 o le Faavae:

“tagata faigaluega a le Malo” o lona uiga o so o se tagata ua faafaigaluegaina i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004:

“Galuega a le Malo” o lona uiga o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo e pei ona faamatalaina i totonu o le Mataupu 83 o le Faavae.

**3. Tulafono e noatia ai le Malo** – O lenei Tulafono o le a noatia ai le Malo.

**4. Faamoemoega o le Tulafono** – O le faamoemoe o lenei Tulafono ina ia faafaigofie ai le toe iloiloga, toefuataiga ma le atinae o tulafono a Samoa ina ia mafai ai ona:

- (a) uunaia tu ma aganuu a Samoa;
- (b) faamalosia ai tulaga i le vafealoaloai, aganuu, tamaoaiga ma le atinae o pisinisi a Samoa; ma
- (c) ia faamautinoa ai le tausia o tulafono a Samoa i se tulaga faaonapo nei lea e faamalieina ai manaoga o le Malo, ma le vaega o tagata lautele.

**5. Faavaeina o le Komisi-(1)** Ua faavaeina nei le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono a Samoa.

(2) O le Komisi o le a avea o se faalapotopotoga tuufaatasia faaletulafono e faatumauina lona tulaga alualu i luma faatasi ai ma se faamaufaailoga, ma e tatau ona mafai e ia ona mauaina mai, umia, ma faamatuu atu ni meatotino moni ma tau i le tagata lava ia, i le ulufale atu i totonu o ni konekarate, le molia

ma le faia o moliaga, ma i le faia ma le tauaveina ai o ia gaoioiga uma ma isi gaoioiga e pei ona faia ma tauaveina e isi faalapotopotoga tuufaatasia faaletulafono.

**6. Galuega tauave a le Komisi** – O galuega tauave a le Komisi e faapea:

- (a) ia tuuina atu ni fautuaga i le Loia Sili i polokalame ua fautuaina mo le toefuataiga o tulafono a Samoa;
- (b) e tusa ai ma faasinomaga ua faia i ai e le Palemia, Kapeneta po o le Loia Sili (pe i luga o se fautuaga a le Komisi po o se isi tulaga e ese mai ai) ina ia suesue ma sailiili auliili i vaega o tulafono ua ia manatu ua manaomia ona toefuatai ma lipoti atu ana fautuaga mo le toefuataiga i le Palemia ma le Loia Sili;
- (c) ia fautuaina Matagaluega a le Malo ma Lala Sooupu i le faiga po o mataupu o le toe iloiloga o le tulafono o lo o tauaveina e na Matagaluega ma Lala Sooupu; ma
- (d) ia faatalatalanoa ma fautuaina le atunuu lautele (ma so o se vaega maoti o le vaega o tagata lautele) e tusa ai ma ana galuega.

**7. Malosiaga o le Komisi-(1)** O le a i le Komisi malosiaga uma e pei ona o le a talafeagai ai po o o le mafai ai ona faatelevave le tauaveina o ana galuega tauave.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o tulaga aoao o le faafuaiupu (1), o le a i le Komisi le malosiaga:

- (a) e faia ai po o le lagolagoina ai o ia suesuega ma sailiiliga e pei ona ua manatu o ia ua faatelevaveina ai le saunia o lipoti ma pepa faamaonia e fesootai i ai e faasino i se mataupu ua faasinomia i ai i lalo o aiaiga o lenei Tulafono;
- (b) ia faatalatalanoa so o se Matagaluega a le Malo po o lala sooupu e uiga i le toe iloiloga o so o se itu o le tulafono ma ia talosagaina ma mauaina mai i

so o se Matagaluega a le Malo po o lala sooupu o ia faamatalaga e faasino i so o se toe iloilega e pei ona talafeagai ai;

- (c) ia faasalalauina faalauaitetele ana galuega, le faia o ni fonotaga e fofogaina ai ana galuega i se tulaga lautele, sailia ni manatu mai tagata lautele e tusa ai ma ana fuafuaga, ma faatalatalanoa ma so o se tagata po o se vaega o tagata;
- (d) ia faafaigaluegaina po o le mauaina mai i so o se isi faiga e ese mai ai, ni auunaga mai tagata agavaa ma talafeagai e fesoasoani i ana galuega; ma
- (e) le faasoaina atu, i se faiga tusinga, i se sui auai po o ni sui auai o le afaigaluega, so o se galuega tauave faapitoa a le Komisi.

**8. Taulumaga a le Komisi** – I le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o lenei Tulafono e mafai e le Komisi ona faatonutonu ana taulumaga i sea faiga e pei ona ua manatu o ia ua talafeagai ai.

**9. Matafaioi a le Komisi ma le Palemia-(1)** E tatau i le Komisi ona:

- (a) saunia ma tuuina atu i le Palemia ma le Loia Sili, ia le itiiti ifo i le faa-tasi i se tausaga, se fuafuaga auiluma o le galuega a le Komisi;
  - (b) tuuina atu i le Palemia, le Kapeneta ma le Loia Sili lipoti ua saunia e Ia e tali atu ai i tuutuuga o le faasologa o galuega ua faamaonia e le Palemia, le Kapeneta ma le Loia Sili, ma fuafua mo lo latou lomua faasalalau pe afai e faamaonia e le Palemia, le Kapeneta po o le Loia Sili; ma
  - (c) tuuina atu se lipoti faaletausaga i le Palemia e tusa ai ma gaoioiga ma tupe faaalu a le Komisi.
- (2) Afai ua tuuina atu e le Komisi i le Palemia se lipoti, e tatau i le Palemia ona faataatia se ata o le lipoti i luma o le Fono Aoaofaitulafono i se taimi vave lava e mafai ai ina ua maea ona mauaina lea lipoti.
- (3) E mafai e le Palemia, le Kapeneta ma le Loia Sili i so o se taimi ona manaomia le Komisi e suesueina so o se vaega o tulafono a Samoa, ma e tatau i le Komisi ona toe iloilo le

tulafono e tusa ai ma lea manaoga ma lipoti atu i le Palemia faatasi ai ma ana fautuaga.

(4) E mafai e le Loia Sili ona tuuina atu i le Komisi ni faatonuga e tusa ai ma le faasologa e tagofia ai ana faamatalaga ma mataupu ua faia i ai i lalo o lenei fuaiupu.

**10. Faatonu Sili o Pulega-**(1) O le Faatonu Sili o Pulega e tatau ona avea ma faauluuluga tau pulega o le Komisi ma e tatau ona ia vaavaaia ma faatonutonu le galuega a le Komisi.

(2) E tatau ona avea ma Faatonu Sili o Pulega se tagata o ia lea:

(a) o lo o umia se faailoga faaloia aloaia i mataupu tau tulafono;

(b) ia lē itiiti ifo i le lima tausaga le poto masani i galuega faaloia i totonu o faamasinoga ma/po o loia mo tagata lautele, po o i isi galuega faaletulafono (e aofia ai tulaga tofi talafeagai o uiga agavaa faamaonia tau aoaoga maualuga); ma

(c) faamalieina so o se isi agavaa ma amioga manaomia ua manaomia e le Loia Sili.

(3) E tatau ona avea ma Faatonu Sili o Pulega se tagata faigaluega a le Malo ma e tatau ona tofia ma umia le tofiga e tusa ai ma aiaiga ma tualumaga o lo o faaaogāina i tagata faigaluega a le Malo.

(4) E ui lava i le faafuuiupu (3) e lē tatau ona faamamaluina le tofiga o le Faatonu Sili o Pulega seia vagana ua faamaonia e le Loia Sili i le faamalieina ai o manaoga o le faafuuiupu (2).

**11. Aufaigaluega a le Komisi** - E tatau ona tofia ma faafaigaluega le aufaigaluega uma a le Komisi e tusa ai ma tulafono ma faiga masani o lo o faaaogāina i tagata faigaluega a le Malo.

**12. Komiti Faatino Faufautua a le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono-**(1) O le Komisi o le a fesoasoani i ai se Komiti Faatino Faufautua.

(2) E tatau i le Faatonu Sili o Pulega ona valaauina le usuia o ni fonotaga a le Komiti Faatino Faufautua ia lē itiiti ifo i le fa (4) i tausaga taitasi, i lalo o le faatonuga a le Palemia po o le Loia Sili.

(3) O le Komiti Faatino Faufautua o le a aofia ai i latou ua taua:

(a) sui auai, e tofia e tusa ai ma o latou tofi ua taua i lalo –

(i) o le Loia Sili;

(ii) le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega a le Palemia ma le Kapeneta;

(iii) le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Faamasinoga ma Pulega Tau Faamasinoga;

(iv) le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe;

(v) le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tina ma Tamaitai, Atinae o Nu'u ma Afioaga ma Agafesootai;

(vi) le Komesina o Galuega Tau Leoleo;

(vii) le Peresetene o le Sosaiete a Loia a Samoa po o sona sui mai lea taimi i lea taimi;

(viii) le Peresetene o le Afaipisinisi ma Fale Gaosi Oloa Tuufaatasia a Samoa po o sona sui mai lea taimi i lea taimi;

(ix) le Peresetene o le Fono Aoao o Ekalesia Soofaatasi a le Atunuu, po o sona sui mai lea taimi i lea taimi;

(x) le Peresetene o le Faalapotopotoga o Tagata Faigaluega a le Malo, po o sona sui mai lea taimi i lea taimi.

(b) toafa (4) sui auai e tofia e Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Palemia (ina ua maea ona faatalatalanoa ma le Minisita o lo o nafa ma le atinae o nuu ma afioaga), o i latou ia e mafai ona avea ma sui e fofogaina manaoga o le atunuu ona o lo latou –

- (i) auai malosi i faalapopotoga tumaoti;
  - (ii) e malamalama lelei ma e fiafia i galuega a le Komisi; ma
  - (iii) e i ai le malosi e fai saofaga ai i le galuega a le Komisi.
- (4) O sui auai taitasi ua tofia i lalo o le faafuaiupu (3)(b):
- (a) e tatau ona tofia mo se vaitaimi e oo atu i le tolu tausaga ma e tatau ona agavaa mo le toe tofia;
  - (b) e mafai i so o se taimi ona faamavae mai i lona tofiga i luga o se faasilasilaga tusitusia e faia i Le Ao o le Malo; ma
  - (c) e mafai i so o se taimi ona aveese mai lona tofiga e le Palemia, i luga o tulaga o le lē atoatoa lelei o le malosi o le tino, gaumativa, faatalale i le faatinoina o tiute, po o amio lē taupulea.
- (5) O sui auai o le Komiti Faatino Faufautua e mafai ona tofogiina i ai ia tofogi fuapauina ma alauni e tusa ai ma faiga faavae a le Kapeneta.

**13. Tofiga o Komesina ma Tagata Faufautua-**(1) E tusa ai ma le faafuaiupu (2) e mafai e le Komisi ona tofia ni Komesina po o ni tagata faufautua e pulea ma faatinoina galuega tau atinae o le toefuataiga o tulafono lea sa tuuina atu i le Komisi e le Palemia, le Kapeneta po o le Loia Sili i lalo o lenei Tulafono.

(2) So o se tofiga e faia i lalo o le faafuaiupu (1) -

(a) e ao ona faamaonia e -

(i) le Komiti Faatino Faufautua, pe afai o se tofiga o se Komesina; po o

(ii) le Loia Sili, pe afai o se tofiga o se tagata faufautua;

(b) e ao ona faia ia tusa ai ma taualumaga o faaaogāina i lalo o so o se tulafono po o so o se tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono (lea, pe afai e faia, e tatau ona aloaia nai lo so o se isi lava tulafono pe a tulai mai i se tulaga o so o se feteenaiga).

(3) I le tulaga e faapea ua faatinoina se galuega tau atinae o le toefuataiga o tulafono mo le Komisi e se Komesina ua tofia i lalo o lenei fuaiupu:

- (a) o le lipoti e tatau ona saunia e le Komesina ma tuuina atu i le Komisi i lalo o le igoa o le Komesina;
  - (b) o le galuega a le Komesina e tatau ona faatinoina e tusa ai ma so o se manaoga po o tuutuuga o le faasologa o galuega ua faaee atu e le Palemia, le Kapeneta po o le Loia Sili;
  - (c) e tatau i le Komesina ona ia aloaia so o se manatu e faaalua e le Komiti Faatino Faufautua e tusa ai o le gaoioiga po o taunuuga o lo o manaomia mo le galuega tau atinae.
- (4) Afai o le Komisi ua fesoasoani i ai se tagata faufautua ua tofia e tusa ai ma lena fuaiupu, e tatau i le tagata faufautua ona faatinoina sea galuega ma gaoioiga e pei ona faatonuina e le Faatonu Sili o Pulega, ina ia faafaigofie ai le toe iloilogia ma le toefuataiga o so o se vaega faapitoa o le tulafono e pei ona faatonuina e le Palemia, le Kapeneta po o le Loia Sili.

**14. Tofiga o Tagata Ofisa o le Faamasinoga e avea ma Komesina-**(1) E mafai e se tagata ofisa o le Faamasinoga, i le i ai faatasi ma le faamaoniga a le Faamasino Sili, ona tofia e avea o se Komesina mo so o se galuega tau atinae o le toefuataiga o tulafono e faatinoina e le Komisi.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), i le tulaga e faapea o le a tofia ai se tagata ofisa o le faamasinoga e avea o se Komesina, o lena tofiga e lē tatau ona aafia ai le tulaga faigaluega tumau o lena Faamasino po o le tulaga o lena Faamasino, igoa, tulaga iloga, tulaga aloaia, uluai gaoioiga, totogi faaletausaga po o isi alauni po o isi aia tatau po o tulaga aloaia e avea ai o se Faamasino (e aofia ai faamanuiaga e pei o le supaanueta) ma, mo faamoemoega uma, o le tautua e avea ai o se Komesina e tatau ona avea ma ana auunaga a o avea o ia ma se Faamasino.

(3) O se tagata ofisa o le Faamasinoga o Ia lea ua tofia e avea ma Komesina, e tatau ona agavaa e mauaina alauni ma le toe faaolaina mai o tupe alu e pei ona faamaonia e le Palemia.

**15. Puipuiga mai moliaga tau i le va o tagata-**(1) O se moliaga po o nisi taualumaga faa-faamasinoga mo mea e faaleagaina o le a lē pau i luga o le Komisi (po o so o se sui



auai, afaigaluega, tagata faigaluega, Komesina po o se tagata faufautua o po o faafaigaluegaina e le Komisi) e tusa ai ma so o se mea ua faia po o le lē faia i luga o se agaga lelei:

(a) i le faatinoga, po o le faamoemoe e faatino, o so o se galuega tauave a le Komisi; po o

(b) i le faatinoga, po o le faamoemoe e faatino, o so o se tasi o ona malosiaga.

(2) O se moliaga po o isi tualumaga mo mea e faaleagaina e lē pau i luga o le Komesina po o so o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Komisi e tusa ai o so o se mea ua faia, po o le lē faia, i luga o le agaga lelei e le Komesina, tagata ofisa po o se tagata faigaluega, po o le a lava le tulaga e i ai, i le faatinoga, po o le faamoemoe e faatino, ona tiute tauave i lalo o lenei Tulafono.

**16. Tulafono Faatonutonu** – E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu mai lea taimi i lea taimi, e faatonutonu ai mataupu:

(a) o lo o manaomia pe faatagaina i lenei Tulafono e ao ona faatonuina; po o

(b) e talafeagai pe e ao ona faatonuina mo le tauaveina po o le faamalositia o lenei Tulafono.

**17. Soloia** – Ua soloia nei le Tulafono o le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono a Samoa 2002.

---